

Tiara Air Aruba ta orguyoso di por duna Scholarship na Aaron Acosta

E hoben a gradua pa Private Pilot



Famia Real Hulandes a para un rato na e lugar cu Prins Friso a accidenta



Hoben ni algun minuut a sali di cas y bolter keda basta herida





Habri refineria of sigui cu energia alternativo

Na e momentonan aki, e comunidad Arubano ta confundi cu locual parlamentarionan ta trece dilanti pa e ultimo tres añanan aki, na unda ta papia di haci tur esfuerso pa habri e refineria, cu alo largo a cera y mas di 2.000 trahadornan a bai cas y te ainda nada di solucion y di otro banda ta atrae hala di oradornan for di Merca, Hulanda y otro parti di mundo pa papia riba energia alternativo, cu lo ta e vision pa futuro y cu kier pone nos isla como ehempel con pa logra esaki. Riba su mes esaki no ta nada malo, pero kiko realmente nos politiconan kier? UN refineria y otro banda un innovacion nobo cu e energia alternativo aki.



Tur dos no por, ya cu nan ta linea recta contra e principio di cada uno. Parlamentario Rene Herde, lider di fraccion di partido AVP, ta keda trece dilanti cu Aruba ta na comienso pa realisa energia alternativo 100 porciento na final di e decada aki. Si esaki lo ta asina ta depende di varios factornan cu lo hunga un rol den e desaroyo politico den e añanan cu lo bini y un din an ta si avp, keda na mando te na final di e decada aki, ya cu Partidonan di Oposicion, sigur partido geel, MEP lo cambia e pensamentonan aki radicalmente si nan drenta den gobierno, ya cu nan a laga sa esaki caba na mas cu un occasion. Opinion publico ta dividi y na e momentonan aki sigur no tin un bista cla pa pueblo kiko lo ta mas essencial pa keda realisa. Awe mes nos Prome Ministro Eman ta bolbe referi na e posibilidad pa habri e refineria. Pues e dosnan aki ta linea recta contra nan principio. Un decision lo mester keda realisa pronto, segun politiconan ta opina y esnan experto riba e terenonan aki. Lo mihor ta pa studie bon y mira cua lo beneficia e pueblo aki den mihor forma.



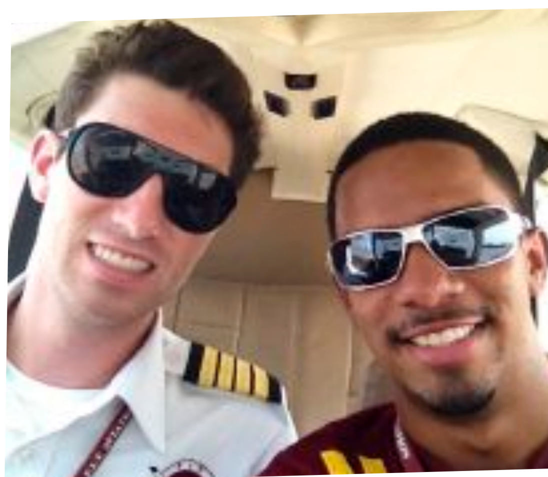


Famia Real Hulandes a para un rato na e lugar cu Prins Friso a accidenta

Famia Real Hulandes complete, cu excepcion di Prins Friso, diadomingo ultimo a para keto na e lugar di sky, na unda Prins Friso a accidente y cu ela keda den coma te awe.

La Reina Beatrix y su future Rey di Hulanda na April, Prins Willem-Alexander a para keto na e lugar y a contempla e situacion lamentable aki pa nan famia complete.

Tiara Air Aruba ta orguyoso di por duna Scholarship na hoben Aaron Acosta



Despues cu mas o menos un aña y mey pasa e hoben di Curacao Aaron Acosta cu a resulta e maximo ganador den e campaña cinco aña celebracion di Tiara Air Aruba y a recibi un scholarship. E hoben aki a pasa e prome parti di su estudio cu exito y e la gradua pa Private



Pilot na FIT Aviation LLC, na Melbourne Florida USA. E hoben aki kende por cierto ta hopi determina pa logra su meta a conkista curason di gerencia di Tiara Air Aruba pa su entusiasmo y amor pa loke e kier a logra y esei a pone tambe cu a para su tras y a yude pa e por a pasa e prome fase di su estudio cu su Private Pilot License. Aaron Acosta su fasinacion pa mundu di aviacion y gana di bira pilot a cuminsa cu apenas 4 aña ora cu durante di su vakantie, su mama a regale un avion chikito pa e hunga cune. E la cuminsa spar avion y semper e tabata gusta tur loke tin di haber cu e mundu di aviacion. Cu su 13 aña e la cuminsa busca tur informacion pa e cuminsa studia pa pilot y cu apenas 14 aña Aaron a bula un Sessna 172. Sigur di loke e ta aspira e la cuminsa cu su curso na Falki Aviation Ground School y bayendo na scol e la bin ta gana e Scholarship di Tiara Air Aruba pa bai hasi su estudio na FIT Aviation na Florida caminda tin alrededor di 200 hoben studiando pa pilot. Esaki tabata un experiencia maravioso pa e hoben aki cu tabata tin les di teoria y practica tur dia. Dia 21 di januari e la risibi su diploma. Tiara Air Aruba tabata sumamente contento di ricibi e noticia aki y di por a hasi un hoben su soño bira realidad. E hoben aki ta sumamente agradesido na su mama cu semper a para su tras y Tiara Air Aruba. Su soño ta pa e por yega na remarca pa risibi un beca pa asina e termina e di dos y e di tres fase di su estudio pa ofisialmente e por bula avionnan grandi tambe. Tiara Air Aruba ta desea Aaron Acosta exito den futuro.

Ta parti di ‘Abo So’, un pelicula basa riba e cancionnan di Padu





‘Abo so’ ta e pelicula nobo di e cineasta local Juan Francisco Pardo. E ta un musical film basa riba e cancionnan di Padú del Caribe y e ta conta cu composicionnan di Padú cu nunca a wordo graba. Anterior Juan tabata traha riba e proyecto ‘Amor di Cantica’ pero el a opta pa focus completamente riba e cancionnan di nos tata di cultura pa asina crea un storia mas cultural y pa duna un homenahe na Padú. E produccion di ‘Abo so’ lo inicia na maart. Fundacion AVI conhunto cu Rebecca Roos Productions ta realisando un audicion y casting pa personanan cu kier forma parti di e proyecto aki, sea como ‘cast’ of como ‘crew’. Pa medio di ww.tribi.net por registra; experiencia den canta y actua no ta primordial. Tur persona entre 16 pa 60 aña por participa na e audicion. Participantenan lo haya un preparacion den screen acting gratis, na final lo escohe e personahenan principal y secundario. Personanan cu kier ta parti di e ‘crew’ lo haya e oportunidad pa experiencia di cerca e proceso di movie making formando parti di e produccion cinematografico di e pelicula. Tur persona lo wordo prepara adecuadamente pa medio di workshopnan di TV/ Film Production y Music produccion ta brinda e posibilidad pa siña compone y aregla musica. ‘Abo so’ ta un produccion di Fundacion AVI y di Rebecca Roos Productions. E ta conta ayudo financiero di VNO, Unoca y Fonds voor Cultuurparticipatie. Pa registra y pa mas informacion bishita: www.tribi.net.



Hoben ni algun minuut a sali di cas y bolter keda basta herida



Diaranzon merdia den e bocht di Macuarima un accidente a tuma luga, na unda un Subaru berde a bolter y tabatin un hoben aden a keda basta herida. Na e cas na Macuarima e hoben cu a sali ni algun minuut a yega na coremento gritando pa ayudo pa yama ambulance di cual famia a core yama pidi ayudo. A constata cu bayendo abou e hoben den e Subaru a perde control dal den baranca y bay bolter pero den e boltermento e auto a cay riba su man y e impacto cu su cara a haya basta sla. Polis y Ambulance a presenta y cu urgencia ambulance a hibe Hospital pa atencion medico.





Finalmente salba



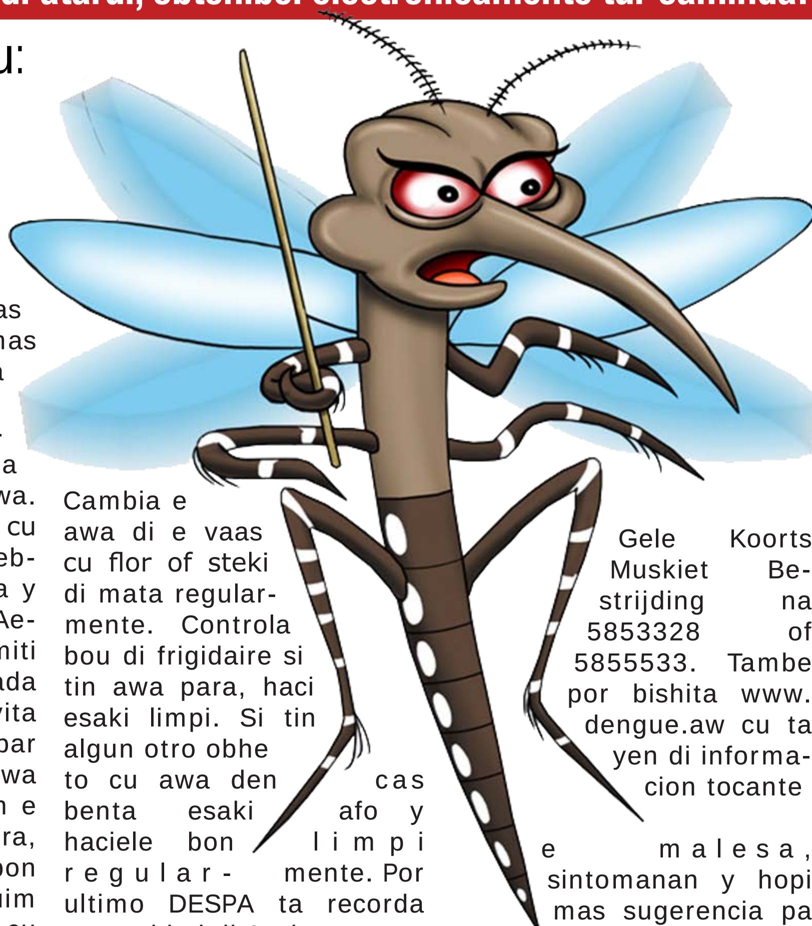
Un paar di anja pasa, e boluntarionan di e Sanctuario di Burico a ricibi un yamada tocante un accident serio, unda tawata tin buriconan envolvi. Na e sitio di e accident a encontra un burico cu a fayece, y rastra di un otro burico herida, kizas cu pia kibra, cu a desaparece.
Durante dos anja largo e boluntarionan a hasi tur nan posibel pa captura e burico aki cu tawata kana den becindario di San Nicolaas. Hopi habitante a hasi yamada na e Sanctuario ora nan waak e burico aki, pasobra nan ta waak cu e tawata sufriendo. E pia kibra a keda malforma net na e hoef hasiendo kanamento casi imposibel. Pero durante e anjanan aki e burico a haya un amigo y companje, tambe cu pia kibra. Y por a mira nan dos kanando tur rond di San Nicolaas. Casi 200 yamada a drenta aden di hendenan cu tawata preocupa cu e buriconan aki. Maske nan tawata handicapped, toch nan a hasi captura imposibel. Te dia cu famia Kellner na San Nicolaas a atrae e buriconan den nan cura y a cerra e porta pa tenenan paden.
No tawata nada facil pa hinka e dos buriconan aki den trailer y hiban an Sanctuario, pero cu hopi ayudo a logra si. Awor nan ta den un corral separa di e otro buriconan pa asina nan por trankilisa y sosega, pa despues ser hiba na e clinica di Dr. Contreras pa saka x-ray di e pianan.
Na e Sanctuario a duna e buriconan nomber. E burico cu hoef malforma ta yama “Santa”, y su amigo ta “Waiter”, asina yama pa e famia Kellner ya cu Waiter kier meen “Kelner” na hulandes.
Mas importante ta cu awor e dos buriconan aki ta safe na e Sanctuario sin molester di hende of auto, y nan por haya atenshon medico pa asina nan bida por ta mas trankil.
E Sanctuario di Burico kier extende nan gratitud na famia Kellner pa nan yudansa.

Boto Meghan Angelica a haya problema cu awa a drenta paden



Diaranzon mainta Kustwacht di Aruba a bay yuda e boto Meghan Angelica cu tabatin 2 tripulante abordo. E boto a confronta problema cu awa a cuminsa drenta paden. Di biaha a takel e boto aki y hibe na e Bucuti Yacht club unda brandweer a asisti y a saca e awa for di e boto. Despues di a haci e trabou aki Kustwacht a tow e boto aki pa su destino pa lanta esaki y e doño bay wak kico tabata e problema

Departamento di Salud Publico cu: Mas sugerencia pa preveni e malesa di Dengue



Departamento di Salud Publico di Aruba (DESPA) kier sigui recorda comunidad di Aruba riba e importancia di mantene bo cura limpi pa asina evita criadero di e sangura cu ta transmiti e malesa di Dengue. Na varios localidad na nos isla y pa medio di radio, corant y television por aprecia e mensahe di DESPA, cual ta "Sin criadero no tin sangura, sin sangura no tin dengue". DESPA kier pone enfasis riba e echo cu mester ta alerta pa tur obheto cu por bira potencial criadero di e sangura cu ta transmiti e malesa di Dengue. Pa e motibo aki DESPA ta duna mas informacion tocante e malesa di Dengue, su efectonan, kico pa haci na momento cu hay'ele, pero mas importante con pa preveni esaki. Dengue ta un malesa cu ta wordo transmiti pa e sangura Aedes aegypti y cu ta broei den awa limpi cu a keda para mas cu 2 dia. Nan ta biba mas cu 30 dia y e sangura hembra por pone 100 webo cada biaha. E webonan cu no kibra por keda bon pa un (1) aña sin awa. Esaki ta nifica cu asina cu un tiki awa cay riba e webonan , esaki ta desaroya y bira un sangura adulto Aedes aegypti y por transmiti e malesa di Dengue. Cada persona por aporta pa evita criadero di Dengue. Un par di sugerencia ta: benta awa afo cu a keda para den e obhetonan cu ta den cura, laba esakinan bon cu habon y seca nan. Bolter y/of ruim op tur obheto den cura cu por bira un criadero di e sangura di Dengue. Paden den cas tambe por tin criadero. Cambia e awa di e vaas cu flor of steki di mata regularmente. Controla bou di frigidaire si tin awa para, haci esaki limpi. Si tin algun otro obhe to cu awa den cas benta esaki afo y haciele bon limpi regular-mente. Por ultimo DESPA ta recorda comunidad di Aruba pa mas informacion por yama DESPA, Dienst Besmettelijke Ziekten na 5224200 y/of Gele Koorts Muskiet Bestrijding na 5853328 of 5855533. Tambe por bishita www.dengue.aw cu ta yen di informacion tocante e malesa, sintomanan y hopi mas sugerencia pa prevencion. Ban combati e malesa di Dengue. Sin criadero no tin sangura, sin sangura no tin dengue.

Ta cera un parti di J.E. Irausquin Boulevard banda di Oceania Resort pa 4 siman

Departamento di Obra Publico ta trece na conocemento di pueblo cu e tubonan cu ta necesario pa por construi e duiker cu ta bin banda di Oceania Resort a yega Aruba y cu pa e motibo aki ta bay cuminsa coba den J.E. Irausquin Boulevard na haltura di e resort menciona diabierna dia 15 di februari 2013. Manera ya a splica algun siman pasa un duiker ta un drenahe di awa bou di caminda y cu e proyecto ta pa saca e awa cu ta causa molester den e area di Pos Abou mas rapido. Pa por realisa e proyecto lo bay cera J. E. Irausquin Blvd na haltura di Oceania Resort. E trabou lo tin un duracion di 20 dia di trabou. Lo cera e pida caminda menciona pa tur trafico. Lo indica e cambio di trafico pa medio di borchi y heki di trafico. DOW ta pidi comprencion y disculpa pa cualkier inconveniencia cu e trabou por ocasiona.

Diahuebs awor lo cuminsa cu construccion na Booby Hill weg

Departamento di Obra Publico ta trece na conocemento di pueblo cu diahuebs 14 di februari 2013 ta cuminsa cu construccion di e caminda Booby Hill weg. Pa por realisa e proyecto lo bay cera e caminda durante oranan di dia. E trabou lo tin un duracion di 38 dia di trabou. Lo cera e caminda menciona pa tur trafico for di 07:00 or di mainta te cu 16:00 or di atardi. Lo indica e cambio di trafico pa medio di borchi y heki di trafico. DOW ta pidi comprencion y disculpa pa cualkier inconveniencia cu e trabounan por ocasiona.

Ganadornan contentu ku pakete Carnavalesco



Kooyman a entrega premio e siman aki na e ganadonan di e campaña di konfèti. Tres cliente tabata e feliz ganadonan di e un pakete completo pa carnaval.
Den e tiendanan na Corsou, Aruba y Bonaire a pone un baki di confetti y na cada compra di shen florin of mas clientenan a ricibi un coupon riba cua nan por a nota e peso cu nan a balota e baki. E pakete di carnaval ta consisti di un tent, un barbecue grill, un saco di carbon, un 'toolset' pa barbecue, un combo di jug, dies T-shirt di Carnaval i un 'waardebon' pa comestibel. Kooyman ta felicita e ganadonan i alabes ta desea un y tur un feliz carnaval.

" No por tolera ladronicia den compañía di Gobierno"



Minister di Transporte, Otmar Oduber a comenta un poco tambe riba e situacion di Arubus, respodiendo asina aki riba comentarionan di Andin Bikker tocante e situacion di retiro di empleadonan di e compania.
E mandatario a indica cu "si Sr. Andin Bikker ta haya bon pa un persona coy 40 Florin, of 100 Florin of 2 Florin of 2000 Florin, e ora e mester responde si e lo acepta esaki dia di mañan e ta mandatario y esun responsabel pa un compania cu ta di pueblo di Aruba."
Manera ta conoci Sr. Oduber ta un persona cu ta cana recht y ta di opinion cu tur hende cu haci cosnan cu ta for di sla mester carga cu e consecuencia di esaki.
Si Sr. Andin Bikker kier haci politica populista cu e asunto di Arubus, Minister di Transporte a splica, e lo laga Sr. Bikker pa su cuenta pa haci esaki.
Minister Oduber a splica tambe cu Arubus a pasa den un epoca teribel unda cu te hasta mester a evalua e tempo ey si ta manda e compania aki bancarota. Mirando e situacion ey 120 hende lo a perde trabou y lo mester a lanta un compania di transporte nobo mirando e debenan cu Arubus tabatin.
Despues di hopi negociacion, e mandatario a splica, a dicidi di lora manga y a dicidi pa traha pa duna Arubus un nivel y standarte cu ta duna e calidad di trasporte publico cu nos comunidad ta desea y merece. Awendia e mandatario ta contento di por a logra esaki. Awe Arubus ta al dia y ta conta cu un ekipo y un flota cu ta al dia atrobe, tambe a logra bin cu un structura nobo cu guia di mecanismonan di control sofistica, digital cu ta duna Arubus un entrada nobo.
Tur esaki sin cu mester a kita ningun hende for di trabou, al contrario a ofrece e trahadornan oportunidad sin a kita ningun for di trabou pa loke ta trata e reorganisacion di Arubus.
Tambe e mandatario a indica cu den e reorganisacion aki a implementa sistemanan di control cu ta pone cu e compania di transporte publico cu ya caba tabata perdiendo placa y keto bay ta perdiendo placa, pero na un nivel hopi mas responsabel.
Pa loke ta e trahadornan, Minister Otmar Oduber a indica cu notifica no un ni dos biaha, pasobra e tambe ta kere den duna hende oportunidad, mas aun si durante hopi aña cosnan no a bay corecto den e compania estatal di transporte publico. Pero despues di a haya 3 te hasta 4 notificacion, tur hende mester ta responsabel pa lo cual ta trata reglanan di un compania cu ta traha pe. Pa e motibo aki manera Minister di Transporte a bisa caba, esaki no ta un decision di Gobierno y no ta un decision di Minister como aandeelhouder di compania y ta laga e maneho diario den man di gerencia di e compania cu naturalmente ta consulta cu su hunta di comisario.
Minister Oduber no ta e tipo di mandatario cu ta para tras di cosnan iregular cu ta tuma lugar. E biaha aki ta trata di un grupo grandi y pa e motibo ey Minister Oduber a dicidi di yama un reunion pa pone su mes na altura di e situacion.
Finalizando, Minister Oduber a expresa cu e no ta permiti pa cosnan asina pasa bou di su mandato, ni bou di ningun compania y mucho menos den su ministerio.

“First Time Voters Conference 2013”

Dia 23 di februari lo tuma lugar e promer conferencia informativo riba e derecho di e persona pa eherce su voto:

THE First Time Voters Conference 2013 “Laga Bo Voto Conta!” lo tuma lugar na Westin Ballroom. E conferencia mes lo ta di 6 or di atardi pa 8 or di anochi pero lo tin un pre-registracion di 5:30 pa 6:00 or di atardi.

Na Aruba tin 15% di personanan cu no ta eherce nan derecho di voto y loke nos kier logra cu e conferencia aki ta pa educa nos hendenan y hobennan riba nan derecho pa asina aki purba baha e porcentahe aki.

E obhetivo principal di The First Time Voters Conference 2013 ta pa stimula e hobennan cu lo eherce nan derecho di voto e aña aki pa prome biaha pa nan haci uso di nan derecho di voto y educanan pa nan por vota conciente.

Lo trata tambe diferente topiconan manera:

Leynan Electoral, e pakico vota ta importante y mucho mas.

Pa loke ta trata e panelistanan, nos lo tin panelistanan cu experiencia riba e topico di leynan electoral como tambe panelistanan hoben cu lo presenta e importancia di un voto.

Durante e siguiente 11 dianan nos lo ta posting diferente informacion riba nos Facebook Page cual ta First Time Voters 2013 di sea e conferencia of e topico mes.

E ta hopi importante pa menciona cu pa asisti na e conferencia aki bo mester registra. Esaki por wordo hasi desde awe mes, sea via nos Facebook Page of via nos email cu ta ftvconference2013@gmail.com.

Tambe nos lo tin representante na e diferente Mavo-Havo y avondscholen, cual hobenan por acerca pa registra cerca nan. Nan nomber lo wordo posted riba nos Page.

Nos lo kier invita tur hoben pa participa cu nos video competition cuminsando for di awe te cu dia 21 di februari. E idea tras di e competencia aki ta pa ABO como un first time voter graba un spot contestando e siguiente pregunta: “Pakico pabo ta importante pa eherce bo voto e aña aki?”. E video aki mester wordo uploaded riba nos FB Page, invita bo friends pa like nos FB Page y e 3 top videonan cu ricibi mas like lo por gana premionan extraordinario.



Tambe nos lo tin mas premionan pa e personan / hobenann cu like y share nos FB entrante awe.

Tur premio lo wordo anuncia na e First Time Conference 2013 dia 23 di februari y ganadornan mester ta presente e anochi aki pa ricibi esakinan.

Fundacion Aruba Uni ta kere firmemente cu hobennan tin e capacidad di significamente contribui den e formacion di e futuro di Aruba, esaki dor di forma parti den e proceso electoral y dor di eherce nan derecho di voto.

Pa finalisa nos kier anuncia cu despues di e conferencia nos lo tin un afterparty na Local Store di 8:30 te cu 12 or cu Live Performance di Upgrade Music, Dj Karixon y como special guest nos lo tin Dj Nutzbeatz.

Exito den turismo di Aruba ta continua

Januari a cera cu un crecemento di 10% den turismo



Diamars mainta durante conferencia di prensa di Gobierno, hopi noticianan positivo a bin dilanti pa loke ta trata nos turismo. Promer Minister, Mike Eman, hunto cu Minister di Turismo, Transporte y Labor, Otmar Oduber, directora di ATA SG, Ronella Tjin Asjoe-Croes y director di aeropuerto, Peter Steinmetz a presenta e resultadonan positivo pa loke ta trata crecemento den turismo durante januari 2013.

Premier Eman tabatin palabranan di elogio pa loke ta e trabou di su colega Otmar Oduber como tambe pa ATA y aeropuerto. El a gradicinan pa e trabounan realiza cu awe por mira cifranan di aumento di 10% den turismo stay over, 26% den turismo crucero y un grado di ocupacion na e hotelnan di 83%.

Minister Oduber di su banda a comenta cu e cifranan aki ta sigui e desaroyo positivo pa loke ta aña pasa caminda a conoce un crecemento di 4.1%. E resultadonan positivo aki no ta algo cu a sosode di casualidad, "e ta un vision cu a wordo poni pa dilanti, e ta un maneho cu nos no a papia ora a drenta Gobierno na 2009, pero a papia riba dje hopi antes for di oposicion ora nos tabata mira con e desaroyo den turismo tabata e tempo ey y con partido AVP tabata envisiona turismo pa Aruba pa e proximo 10 pa 15 aña".

Continuando, Minister di Turismo a bisa cu e curashi y determinacion cu tabatin di Promer Minister y Minister Mike de Meza pa tuma un decision cu pa mas di 20 aña no a wordo tuma, esta pa sostene e independizacion di ATA y percura pa nan haya nan fondonan 'earmarked'. E team cu tin awe na ATA, a responde tambe na e curashi cu tabatin di parti Gobierno y awe por mira e cifranan creciente pa loke ta trata nos turismo. Probechando e ocasion, el a felicita tur esnan laborando na ATA tanto na Aruba como den exterior pa e exito cu nos conoce awe den nos turismo.

Mustrando riba e importancia di cifranan den sector di Turismo, Minister Otmar Oduber a indica cu pa maneha turismo mester tin cifranan, cu mester por analiza, studia y tin un database pa por midi unda ta saca placa, unda ta hinca mas placa y unda ta inverti pa por haya e mihor entrada for di dje. ATA, despues di hopi aña, a haci uso di e base aki, cual no tabata wordo usa, pa por haya y maneha e tipo di cifranan aki na un forma hopi mas responsabel pa por midi unda ta inverti e placa pa por haya mas entrada for di dje.

Un partner strategico den e exito den nos turismo cu a wordo menciona pa Minister Oduber ta nos aeropuerto, cu a pasa di ta solamente un aeropuerto comercial, pa uno cu ta servicial tambe: Hunto cu tur e inversionnan positivo, tur e cosnan bon cu aeropuerto tabatin, percura pa inverti den e ambiente, laga e turista sinti cu na e momento cu e baha for di avion, cu el a yega na un destinacion cu no ta comparabel cu otro destinacionnan.

Asina, e inversionnan cu a wordo haci den ultimo añanan, no solamente den infrastructura, pero tambe di embeyecimento di aeropuerto, dune e calor Arubiano, cu e musica cu ta toca, cu e ambiente cu a wordo crea tanto paden como pafor di aeropuerto, a contribui na e exito cu nos ta mira awe den nos turismo.

Igualmente e mandatario di Turismo a gracidi e hotelnan pa nan contribucion, cu a confia den e vision y maneho di Gobierno di no crece mucho den cantidad pero mas bien den calidad. Di e forma aki nan a inverti miyones di dollar den ultimo 2 aña den nan propiedad, pa pone nan producto na e nivel cu Gobierno a pone pa Aruba. Esaki a conduci tambe na e cifranan di Banco Central, caminda den e promer 3 kwartal di 2012 por mira un crecemento di riba 3% pa loke ta trata e placa cu turista ta laga atras den economia.

Minister Otmar Oduber a finaliza bisando cu e resultadonan di turismo ta exitoso, pero esey no kiermen cu trabou ta cla, e trabou ta bay bira uno intensivo den e simannan y lunanan nos dilanti.

Premier Eman a felicita pueblo y autoridad policial pa exitoso Carnaval 59



Diamars mainta, durante un encuentro cu prensa, Prome Minister Eman a tuma e oportunidad pa felicita pueblo di Aruba pa su sosten y comportacion civico durante celebracion di un di e fiestanan mas grandi di nos cultura, esta Carnaval. “Despues di un periodo cortico, pero intenso, mi ta felicita tur esnan cu a participa y un biaha mas a haci di nos Carnaval uno grandi y excepcional.” Premier Eman a referi na e hecho cu apesar cu aki aya tabatin incidentenan, ora bo mira en general, e manera con e celebracion masal aki, a bay nos por mira bek riba un Carnaval caminda Cuerpo Policial a sa di mantene ordo y disciplina. Eman: “Un pabien na nos pueblo, na e gruponan di Carnaval, henter nos comunidad y specialmente na Cuerpo Policial di Aruba cu tin un temporada hopi pisa tras di lomba.” For di januari te cu e ultimo actividadnan di Carnaval 59, por a nota cu nos hendenan cada bes tin un consenshi mas grandi riba tur e precaucionnan cu mester tin pa cu e celebracion. For di vigilancia den bario pa e casnan cu ta keda nan so henter dia y atencion pa muchanan te na proteccion contra solo y consumo excesivo di alcohol, por nota cu pueblo a bira mas consciente. No ta laga afo e recogemento di sushi y comportacion prome, durante y despues di parada. Mientras cu autoridad policial a sa di eherce su funcion cu hopi cautela y accionnan rapido y efectivo, Prome Minister Mike Eman tambe a pone enfasis riba e hecho cu nos comunidad a sa di marca e liña entre celebracion y responsabilidad di e ciudadano. Aruba ta duna un ehempel na paisnan mas grandi rond mundo cu tambe tin celebracionnan similar, pero lamentablemente hunto cune ta bin cu cantidad grandi di consecuencia desagradabel. “Awe nos ta contento y orguyoso di por bisa cu un parti hopi grandi di nos comunidad a comporta su mes manera mester ta,” Eman a indica. Den nomber di Gabinete Mike Eman ta desea tur hende exito den preparacion y celebracion otro aña di Carnaval 60, e gran hubileo di diamante; pero tambe pa duna su debido atencion y respet na e temporada di Cuaresma cu ta nos dilanti.

Tram cla pa cuminsa core den Caya grandi



Tur cos ta cla pa cu e tram drenta den servicio dia 14 di februari 2013. Director di Arubus Theo Croes a splica mas encuanto e preparacionnan cu ta andando caba. A cuminsa cu training di e chauffeurnan y un di e problemanan cu nan ta enfrentando ta hendenan cu ta parkeer nan auto riba e railnan. Esaki ta stroba e trainingnan y mester warda tambe te ora cu takelwagen bay cu e autonan. Tambe ta pidi e peatonnan pa tene cuenta cu e tram ta den servicio y pues nan no por cana tur caminda asina sin mas sin paga tino. Pa e director di Arubus seguridad ta na prome lugar y pa e motibo ey a baha e velocidad te na 8km pa ora. Tambe esaki lo pone cu hendenan den e tram por disfruta mihor di e windowshopping y nan por baha y bay wak e producto den e tienda. A pidi DOW pa marca unda autonan por parkeer ya lo evita problema y disgusto den futuro. A compronde cu mester di un landsverordening pa e tram aki por core y esaki ta canando su caminda pa asina keda cla. Entre tanto polisnan lo core riba e tram y begeleid e tram pa tene e trafico y seguridad na bista. Por lo pronto e tram lo core 3 ora pa dia ya asina por mira tambe kico ta e cosnan cu mester tene cuenta cune. Mientras cu seguro ta cover e tram y polis ta guia e tram, lo core te dia cu e ley ta cla. Pa loke a regarda e prijs pa core riba e tram, Theo Croes a splica cu den futuro lo cobra un dollar pa core riba e tram pero esaki ta den discusion ainda. E plan ta pa cobra e turistanan un dollar y laga e localnan core gratis. E payroll di e chauffeurnan a lolargo lo bai vay bou otro compania y no Arubus. Ta pensa di lanta un compania cu yama Arutram ya asina por aloca e chauffeurnan bou di esaki.



Reglanan pa kampeer



E fecha riba cual nos kampadornan por cuminsa kampeer ta Diadomingo, 24 maart 2013 pa 12'or di meria. Kiermen riba e fecha y ora stipula ta permiti pa pone trailernan y tentnan riba nos beachnan. Tur objeto cu wordo poni promer cu e fecha y ora stipula lo wordo kita pa polis. E ultimo dia di campeer lo ta dia 07 april 2013, despues di kampamento tur objeto mester wordo kita for di beachnan. Si esaki NO sosode anto polis lo kita esakinan riba gasto di e kampador. Pesei un jamada ta bai na un y tur pa mantene nos beachnan limpi. Deposita tur desperdicionan den bari di suchi of den saconan di plastic.

Formulario pa pidi vergunning pa campeer ta obtenibel na Administracion di Polis desde dia 13 februari te cu dia 06 maart 2013 entre 08.00 pa 11.30'or y 13.00 pa 16.30'or. Formulario ta obtenibel na tur warda di polis.

Na e permiso a wordo añadi condicionan extra compara cu anjanan anterior.

1. Ariba e santo blanco di e beachnan bao ningun circumstancia ta wordo permiti pa haci B.B.Q., na otro parti solamente por haci B.B.Q. cu B.B.Q. pit di gas.

2. Tentnan y trailernan cu ta wordo usa pa kampa mester ta den bon condicion. Nan mester wordo poni a lo menos 10 meter di e orilla di lama y nan mester wordo poni a lo menos 5 meter for di e caminda publico. Si no nan ta wordo kita pa polis.

3. Bao ningun forma ta wordi permiti pa reserva tereno pa kampeer.

4. Tentnan, trailernan y otro objetonan cu ta wordo usa pa kampa no por wordo poni riba otro lugarnan cu ta e lugarnan cu ta destinan pa esakinan y cual lugarnan a wordo destina pa Gobierno.

5. Den tentnan/trailernan mester tin suficiente recursonan pa loque ta trata dunanmento di prome auxilio. (E.H.B.O.)

6. Ta prohibi pa pone na tentnan/trailernan objectonan of plachinan cu no ta cuadra cu moralidad.

7. E kampamento mester sosede conforme e condicionan bao di cual e permiso a wordo otorga.

8. Ta prohibi di core cu vehiculonan di motor, bicicleta, cabai y garoshi riba nos beachnan y principalmente na lugarnan caminda ta destina pa publico.

9. Ta prohibi di pega candela riba nos beachnan.

10. Ta prohibi di bende cuminda, softdrinks, mixdrinks, of cualkier otro tipo di artikolo ariba beach sin permiso.

11. Musica por wordo toca solamente fei den trailer of tent den siman te 10.00 p.m y den weekend te 12.00 p.m. y di tal manera cu otro kampadornan no ta wordo molestia. E uso di sound system/emplifiers etc. ta wordo permiti solamente si otro kampadornan no ta sinti molester di esakinan.

12. Ta prohibi pa kap mata, sin permiso.

13. Ta prohibi pa core cu boto y pa ankra den zwemzone, tambe ta prohibi pa mara boto na boeinan cu ta destina pa scheepvaart.

14. Ta prohibi e uso di pallet y carton riba beach, sino nan ta wordo kita door di polis.15.Ta prohibi pa usa e beach of e palo di coconan como toilet.

16. Ta prohibi pa tin cabai y cacho riba beach.

17. Ta prohibi pa e kampadornan usa e hut nan pa nan kampa, nan ta wordo laga liber pa e personanan cu ta bin pasa dia.

18. Bow ningun circumstancia mag di susha e beachnan.
Botternan kibra, splinter di glasnan no mag di wordo laga atras riba beach, ni tampoco no tira esakinan den lama. Esaki ta conta pa desperdicio tambe.

19. E permiso no mag di wordo pasa pa otro persona.

20. E poseedor di e permiso mester tin esaki completo den su tent/trailer na un caminda visible pa polis.

21. E poseedor di e permiso mester tene cuenta cu e tin solamente derecho riba e lugar di kampa durante e tempo cu efectivamente e ta kampando, prome cu esaki bo no mag di reserva, marka, pone cabuya ect ...

22. E poseedor di permiso ta keda responsabel pa cualkier daño na otronan debi na existencia di su tentnan/trailer of otro objeto.

23. Indicacionan di Polis duna na interes di ordo publico y seguridad di persona, bienes y basa riba moralidad mester wordo sigi estrictamente.

24. Ta prohibi pa usa e Hutnan pa kampa, nan ta keda liber pa e usuarionan den dia.

25. Esun cu no actua conforme e condicionan bao di cual e permiso a wordo otorga ta wordo considera di a actua sin permiso. E permiso e ora ey ta wordo revoca y bo por haya proces verbaal.

ULTIMO DIA PA HACI PETICION PA CAMPA TA 06 DI MAART 2013

Premier Eman ta reconoce baluarte di Keito



E bishita di siman pasa di Prome Minister y team BoBario den e barionan di San Miguel, Keito y Koyari tabata manera ta custumber caba, hopi exitoso. Exitoso den tur aspecto. Mescos cu den otro barionan, aki tambe a reconoce un persona di e bario. Un persona cu un trayectoria remarcabel y cu di e forma aki ta haya e reconocimento cu e merece. Un asina yama baluarte di e bario. Sr. Hilario Figaroa di 95 aña di edad ta e baluarte di e bario di Keito. Famia di Hilario Figaroa a keda masha contento cu e escogencia aki y a ricibi Prome Minister y grupo BoBario cu tur cordialidad. Sr. Figaroa a sinta scucha Prome Minister cu masha atencion.

Na aña 1947, den un tempo completamente otro cu awe, un tempo cu no tabatin coriente ni tampoco e facilidadnan cu nos ta custumbra cu nan, sr. Hilario Figaroa hunto cu algun amigo a yega un luga na unda ilumina pa un lampi di kerosin, a pone su firma bou un documento, cambiando asina destino di su pais. E documento aki hunto cu mas firma di otro hombernan balente a bay Hulanda y a wordo presenta hunto cu un mocion dia 18 di maart 1948 na Mesa Rondo dor di Shon A Eman pidiendo pa separacion di Corsou. Un lucha tenaz cu a dura algun aña prome cu a logra e deseo di pueblo aki. Hilario Figaroa cu su 29 aña e tempo ey ta parti di e historia aki. Hilario Figaroa tabata tambe den schutterij den tempo di guera. Actonan heroico cu a keda reconoci pa Prome Minister Mike Eman durante su bishita na cas di Hilario.

Awe sr. Figaroa ta un homber di edad halto cu un gran experencia di bida. E ta biba riba su mes, rondona pa su yiu y nietonan y demas famia. Un hende cu tin hopi di conta y ta haci esaki tambe na su debido tempo.

U.P.P. ta haya oido den comunidad; reaccion riba weganan di tereno laboral, y re-arubanizacion

Union Patriotico Progresista - U.P.P., den su comunicado di fin di januari ultimo, a haci un yamada na comunidad pa informa U.P.P. via nos e-mail, di cualkier wega cu den nan opinion lo por ta wordo hunga, na momento cu localnan ta solicita pa vacaturanan cu ta wordo anuncia den Prensa door di DPL, of di cua nan a tende directamente for di DPL. E reaccionnan relaciona cu vacaturanan, tabata di tal indole cu U.P.P. a dicidi pa – mediante Parlamentario Independiente Candelario (Booshi) Wever, subsecuentemente mediante Presidente di Parlamento - haci e ministernan, directamente of indirectamente envolvi den asuntonan di labor, esta minister Otmar Oduber (pa e aspecto di Labor) y minister Benny Sevinger (pa e aspecto di permisonan pa stranhero) algun pregunta, riba cua U.P.P. ta spera di haya contesta por escrito, y dentro di un periodo razonabel, esaki di acuerdo cu Staatsregeling y articulo 59 di R.v.O. (Reglement van Orde).

Cifranan ta refleha efectividad di vision di Gobierno y di Ministerio di Turismo, ATA y aeropuerto



Cuminsando un siman nobo, Gabinete Mike Eman ta sigui cu miras riba diferente aspecto di nos pais haciendo bon trabou, pero mas importante ainda, ta cosecha e frutonan di e bon trabou ey. Cu hopi satisfaccion, Prome Minister a habri e conferencia di prensa diamars mainta pa felicita e socionan di turismo pa cifranan sumamente positivo pa loke ta trata e pilar principal di nos economia. "Gobierno a scoge pa tin un crecemento di nos economia y di nos turismo a base di calidad cu e meta di trece un relacion mas directo entre e crecemento economico y e bienestar general di nos pueblo," Prome Minister Mike Eman a cuminsa na bisa. El a indica cu constantemente Gobierno ta purba di limita construccion di camber nobo, pa asina pone enfoke riba e aumento di ocupacion y mehoracion di e producto Aruba. Esaki consecuentemente ta traduci su mes den un aumento di loke e turista ta gasta riba nos isla, kier men loke e ta laga atras. E mehoracion di producto Aruba tin como obhetivo cu por pidi un prijs mas halto pa camber y asina haya un turista di entrada mas halto, loke ta nifica mas entrada. Atrobe, esaki ta haci posibel cu e crecemento economico di e isla ta dirigi na e bienestar general di su habitantenan. "Esaki ta un filosofia cu nos tur por ta di acuerdo cune, pero e trabou ta sinta den haci'e un realidad," Prome Minister Eman a comenta. El a splica cu nos tabata conoce un pais cu pa hopi tempo a crece cada bes den cantidad di turista y hunto cune e cantidad di camber di hotel. E gobierno aki a reconoce cu e momento a yega pa Aruba tin un turismo mas sostenibel. E punto clave tabata hisa e nivel di ocupacion y e entrada pa turista. Awor cu di manera constante y consistente Gabinete Mike Eman, pa medio di Minister di Turismo Otmar Oduber ta logrando esey, por bisa cu ta logrando e obhetivo, pero semper por miho. E prueba ta den e cifranan cu e Minister hunto cu director di Aruba Tourism Authority y director di Aruba Airport Authority N.V. a anuncia na prensa. Prome Minister a felicita nan pa e bon trabou "Un pabien ta bay pa Minister Otmar Oduber, ekipo di ATA lidera pa Ronella Tjin Asjoe-Croes y e maneho di aeropuerto encabesa pa Peter Steinmetz." Prome Minister a bay over na menciona cu pa loke ta luna di januari 2013, e cantidad di turista a aumenta cu 5.2% compara cu e mesun luna di januari di 2012; e mesun estadistica a crece cu 9.4% si ta compara esaki cu luna di januari 2009 cu ta e aña cu Gabinete Mike Eman a asumi e responsabilidad di mando di gobierno. "Un crecemento di casi 10% mientras cu no a aumenta e cantidad di camber," Prome Minister Eman a remarca. Mira for di e punto di bista di ocupacion, e Occupancy Rate ta registra actualmente na 78%, compara cu 73% na 2012. Claramente por mira cu e cifranan ta cuadra. E oferta den cantidad di camber a keda mescos, sin embargo tin mas turista kedando na hotel y gastando mas na Aruba. Pa loke ta cifranan di crucero, e sector aki tambe a conoce un aumento, pero ainda mas drastico, yegando na 26% na luna di januari. "Un crecemento importante cu ta traduci su mes den mas entrada pa tur esnan cu ta depende di trabounan cu ta sirbi e turista crucero y como pais e ta nifica un entrada mas grandi den reserva nacional," Premier Eman a splica. "Den e proceso aki nos a bisa cu Aruba ta bay concentra riba calidad pa nos tin un miho producto pa esnan cu ta bishita nos y tambe pa nos hendenan. Un producto cu ta ofreciendo fuera di hotel di nivel, su hendenan hospitalario y tambe su aeropuerto excelente." Na e momento aki Prome Minister a haci mencion y felicita Aruba Airport Authority pa e premio cu nan a ricibi recientemente como "Miho Aeropuerto" den e categoria di facilidadnan cu ta ricibi 4 miyon di pasahero of menos pa aña. E distincion aki a bin for di e organisacion internacional 'Routes.' Na opinion di Prome Minister, esaki ta e refleho di e profesionalismo, di su gerencia, su personal, y e sociedad Schiphol. "Tur hende cu bishita Aeropuerto Internacional Reina Beatrix por mira e mehoracion." Mas aserca e mandatario a bisa cu aeropuerto ta uni na e vision di concentra riba calidad den tur aspecto; for di infrastructura, den bario, hotelnan, como tambe den e capacidad di tur esnan cu ta traha den turismo. "Tur ciudadano di Aruba cu ta haci di e pais e destinacion cu tur dia ta acaparando mas curazon rond mundo," Premier Eman a conclui.



E siman aki ta ser teni un show spectacular di cacho na WestMinister, New York

Cachonan dim as di 200 rasa ta bini hunto den un show di cacho na New York, na unda nan lo ser husga pa hueznan cu ta expert den nan tereno. Cachonan excepcional cu ta duna bon presentacion y tambe di obedencia.







Minister Plenipotensiario a hura serka Gobernador

Willemstad - Awe mainta sr. Roderick “Roy” A.M. Pieters a huramentá dilanti Gobernador interino sra. mr. Adele van der Pluijm-Vrede. Sr. Pieters a huramentá komo Minister Plenipotensiario pa Kòrsou na Hulanda pa e periodo di 2012 - 2016. (Foto Gabinete di Gobernador).





Bringamento de marcha di despedida



Varios kaso di pleitamentu ku bringamentu durante marcha di despedida. Polis a soru pa un 0 toleransia i mirando kon e hendenan ta bebe i hasi di mas mester a buta sierto kosnan para ketu ketu. Esnan ku no ta sigi ordu tambe a hanja di tende di outoridatnan.

KLM ta bai kobra pasaheronan den Economy pa check-in maleta



WILLEMSTAD. Di akuerdo ku un dato riba e pagina elektroniko di aviashon Luchtvaartnieuws, entrante aprel proksimo KLM lo kobra pasaheronan ku ta biaha den klase ekonomiko pa check-in nan maleta. Ku otro palabra, no tin kuestion mas ku e pasahero ku por ehempel ta bula di Amsterdam pa Korsou por biaha ku 20 kilo gratis. E pasahero ku ta biaha ku maleta tin ku paga 15 Euro pa kada maleta si e check-in via Internet pero si e check-in personalmente na Schiphol, e tin ku paga 30 Euro. E sistema aki no ta nobo i no ta konosí si pasaheronan di KLM na Korsou, Aruba i Boneiru tambe tin ku bai paga pa check-in nan maleta. Ta bin aserka ku KLM lo kontrolá ekipahe di man mas severo riba e peso i grandura pa evitá ku pasaheronan ta biaha ku más tantu kos den avion. Uniko manera pa skapa e pago ta pa bira miembro di Flying Blue di KLM. E medida aki ta nèt kontrali na loke por ehempel Malaysian Airlines ta introdusi: entrante mañan pasaheronan den Economy por biaha ku 30 kilo di ekipahe na lugá di 20 kilo.

Vehikulonan ta tarda marcha





Durante karnaval tambe ta varios problema tabata tin ku vehikulonan ta ku ta danja i ta tarda marcha. Por mira sigur ku e keuring pa sierto vehikulo su morto ta masha nesesario mirando ku tin yen ta danja i mester pusha esaki saka afo

Kontrol di Polisnan



Kontrol di Team Marchechousse i tambe polisnan lokal riba shofurnan di Trailer ku trekker a sigi tur e marcha nan. Tur shofur tabata responsabel i a kumpli dibidamente ku e e reglanan ku tin



Obispu Luis Secco riba renunsia di Papa

WILLEMSTAD. Ayera Iglesia Katóliko universal i mundu hinter a risibí e notisia inesperá di e resignashon di Papa Benedikto XVI entrante 27 di februari próksimo. Monseñor Luis Secco a ekspresá duele ku Papa su salú a bira di tal forma ku e mester a entregá su funshon i ta kompletamente solidario ku Papa Benedikto tabatin e kurashi i firmesa di tuma un desishon di un peso asina grandi pa su mes i nos Iglesia.

E ta laga atras un testimonio imenso di fe i un herensia na sabiduria den tur su predikashinan, su kartanan i su bukinan. Un persona ku a duna guia na nos te na delaster momentu ku su karta pa kuaresma 2013 den kua el a pone enfasis riba e relashon entre fe i akshon den fe, esta karidat praktiká.Iglesia Katoliko por mira ku orguyo bèk riba un papa ku a duna kontenido na su funshon ku un seriedat sumamente grandi i un dedikashon total i ta gradisí Dios pa tur su kontribushon balioso i su ehèmpel ku el a duna nos.

Awor mester resa pa e periodo di awor te ku 28 di februari i ku Dios lo rekompensá Papa Benedikto XVI despues ku un kontinuashon yen di bendishon di orashon i kontemplashon.